



Methode des Äquivalenzvergleichs und Durchführung der bilateralen Vergleiche von Pflegequalifikationen

*Dr. Wolfgang Müskens
Carl von Ossietzky Universität Oldenburg*



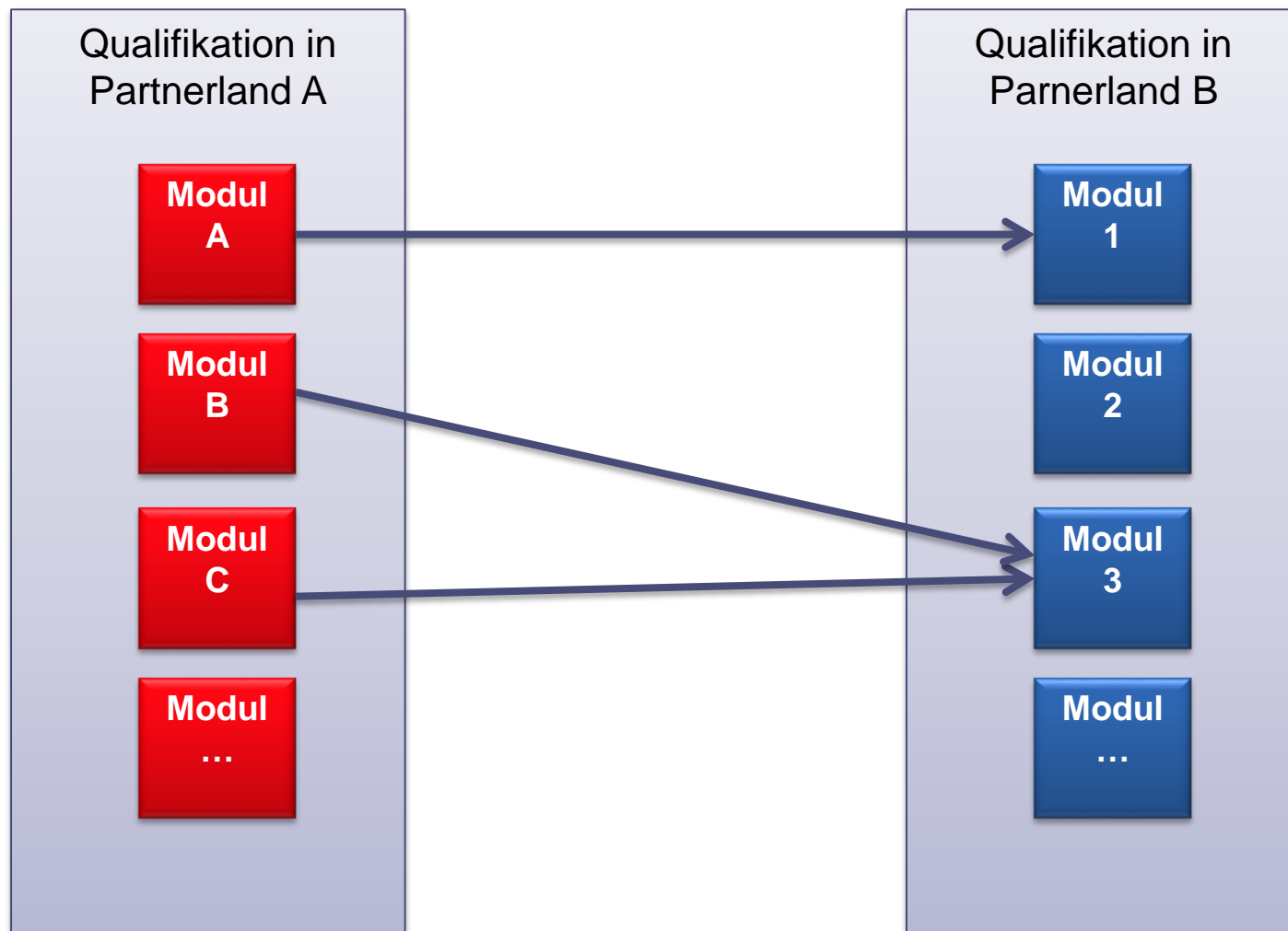
Lifelong
Learning
Programme

Äquivalenzvergleich

Definition

- Ein systematischer Vergleich der Lernergebnisse (zweier) unterschiedlicher Qualifikationen.
- Ziel: Bestimmung gleichwertiger (nicht: gleichartiger) Lernergebnisse
- Äquivalenz hinsichtlich Niveau und Inhalt
- Der Äquivalenzvergleich wird von einem/einer oder mehreren Fachgutachter/innen durchgeführt
- Es werden Lerneinheiten (Module, Fächer, etc.) miteinander verglichen

Äquivalenzvergleich



Dokumente und Materialien als Grundlage eines Äquivalenzvergleichs

- Curricula / Verordnungen
- Prüfungsaufgaben
- Beispiele für Prüfungsbearbeitungen
- Textbände / Lehrbücher
- Präsentationen / Skripte
- Übungsaufgaben / Klausuren
- Hausarbeiten
- Fallbearbeitungen / Praxistagebücher

Begutachtung der Qualifikationen der Fachgutachter / die Fachgutachterin

- Jede Qualifikation wurde von einem Gutachter / einer Gutachterin des jeweiligen Landes bewertet (Landessprache)
- 1. Schritt: Bewertung des Niveaus der einzelnen Lerneinheiten
- 2. Schritt: Beschreibung der Lernergebnisse jeder Lerneinheit und Bestimmung der Lernergebnisabdeckung bei einem (oder zwei) Partnerländern



1. Schritt des Äquivalenzvergleichs

Bewertung des Niveaus der einzelnen Lerneinheiten

Niveauevergleich

Modul A
(Partner Land A)

Gleichwertig oder nicht?

Modul 1
(Partner Land B)



Ein Instrument zum Vergleich des Niveaus von Modulen basierend auf Lernergebnissen:

Module Level Indicator (MLI)

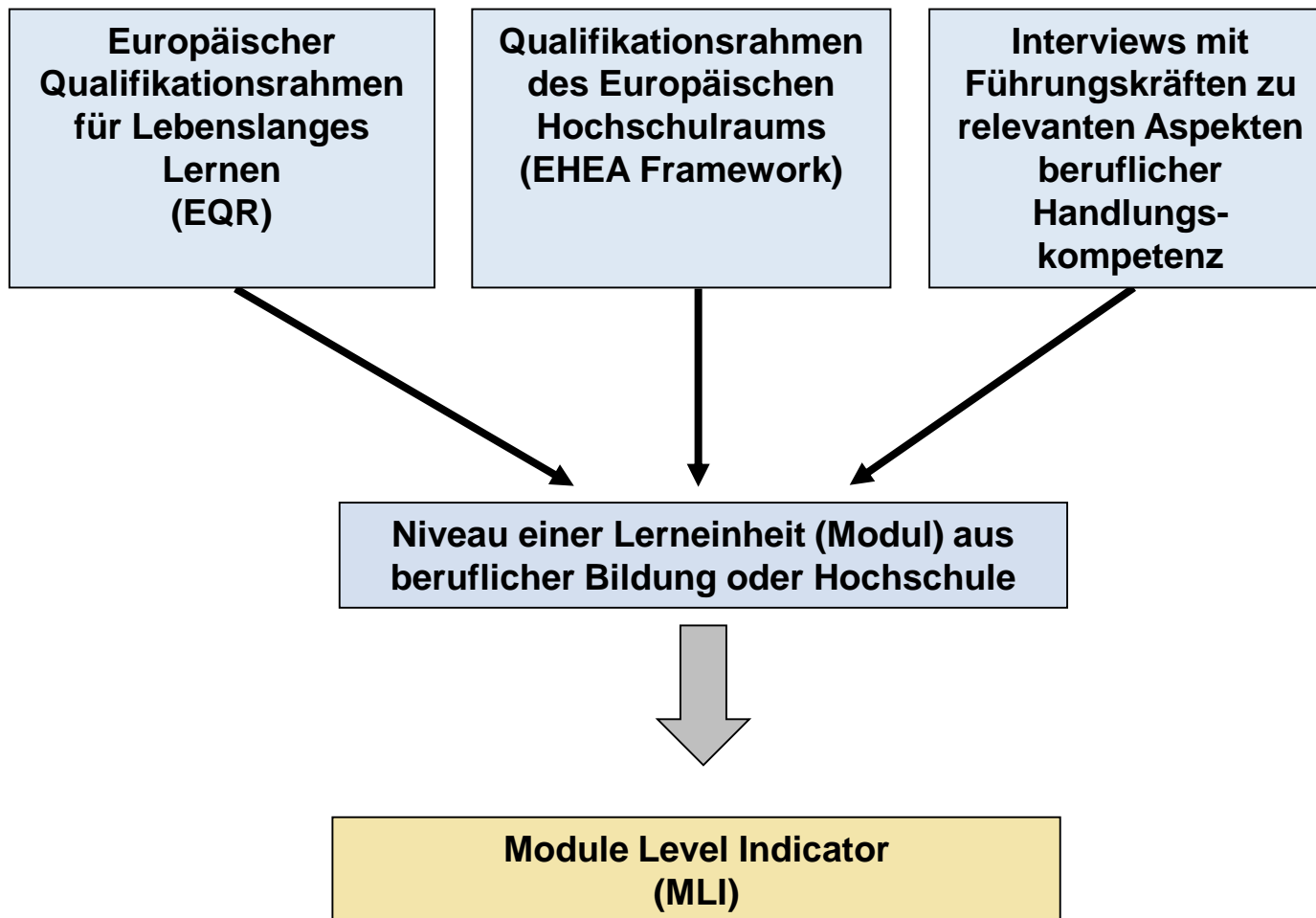
Grundlage: Europäischer Qualifikationsrahmen für LLL (EQR)



Der „Module Level Indicator“ (MLI)

- wird seit 2006 an der Universität Oldenburg entwickelt und eingesetzt
- Ziel: Bestimmung des Niveaus von Lerneinheiten (Modulen) im Hinblick auf Anrechnung auf ein Studium
- Grundlage für Anrechnungsgutachten (pauschale Anrechnung einer beruflichen Ausbildung auf ein Hochschulstudium)
- Wurde in unterschiedlichen Disziplinen erprobt (u.a. Wirtschafts-, Ingenieurs-, Agrar-, Pflege-, Erziehungswissenschaften, Informatik)
- Kann auf Lerneinheiten (Module, Fächer, Lernfelder, etc.) der beruflichen und der hochschulischen Bildung angewendet werden

Entwicklung des Module Level Indicator (MLI)





Niveaubestimmung mit dem MLI

MLI

Module Level Indicator

Version: Gutachter

Name des Moduls /der Lerneinheit:

Name der Hochschule /Einrichtung:

Name des Studiengangs /der Weiterbildung:

Name des Modulverantwortlichen:

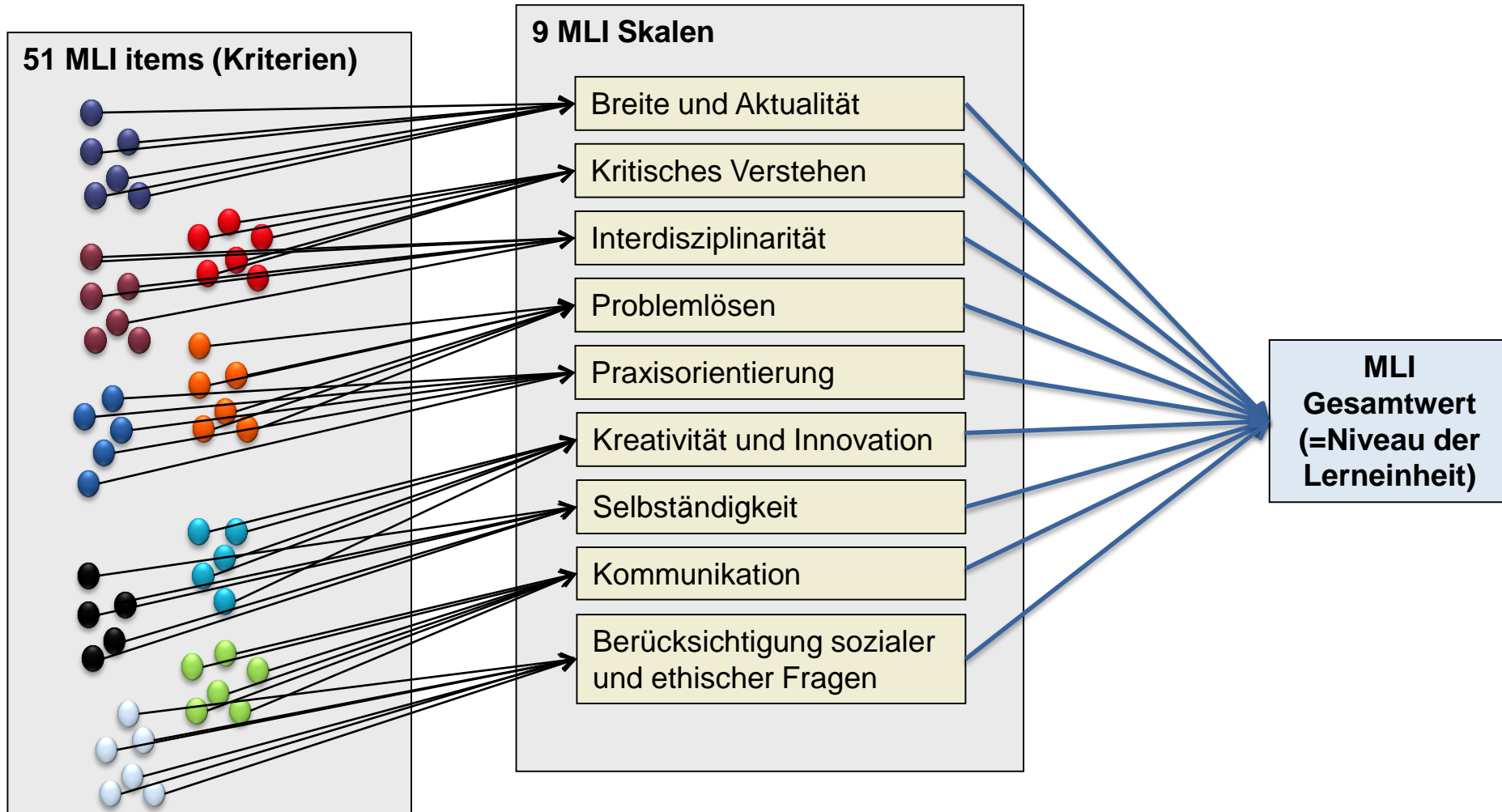
		trifft überhaupt nicht zu	trifft eher nicht zu	trifft mittelmäßig zu	trifft eher zu	trifft voll und ganz zu
1	Das Niveau des vermittelten Wissens geht über das grundlegende Allgemeinwissen von Erwachsenen hinaus.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2	Die Lernerfolgskontrollen verlangen von den Lernenden, die Berücksichtigung ökologischer Konsequenzen des Handelns (z.B. schonender Umgang mit Ressourcen, Schonung der Umwelt).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3	Die Lernerfolgskontrollen bzw. Prüfungen verlangen von den Lernenden auch kreative Lösungsansätze für abstrakte Probleme.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4	Die Prüfungsaufgabe bzw. Lernerfolgskontrollen konfrontieren die Lernenden mit neuartigen Anforderungen, für die kein schematischer Lösungsweg innerhalb der Lernmaterialien vorliegt.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5	Das Modul vermittelt ein Bewusstsein für die Grenzen der vermittelten Kenntnisse.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6	Die Anforderungen des Moduls beinhalten die Lösung von (beruflichen) Praxisproblemen.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7	Die Lernenden weisen nach, dass sie in der Lage sind, von ihnen entwickelte Problemlösungen hinsichtlich Ihrer Wirksamkeit zu überprüfen.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8	Die innerhalb des Moduls vermittelten Kenntnisse entsprechen mindestens dem Niveau eines fortgeschrittenen Lehrbuchs.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Niveau eines Moduls

Ermittlung mit de MLI

- Der MLI besteht aus 51 Kriterien.
- Der/die Gutachter/in bewertet jedes Moduls der Qualifikation anhand dieser 51 Kriterien.
- Die 51 Bewertungen werden zu 9 Skalen verrechnet.
- Die 9 Skalen werden wiederum zu einem Gesamtwert (=Niveau der Lerneinheit) verrechnet.

Aufbau des MLIs



Skalen des MLIs - Beispielitems

Skala „Breite und Aktualität des Wissens“

Beschreibung

Die Skala beschreibt die Breite, Tiefe und Aktualität der in der Lerneinheit vermittelten Kenntnisse.

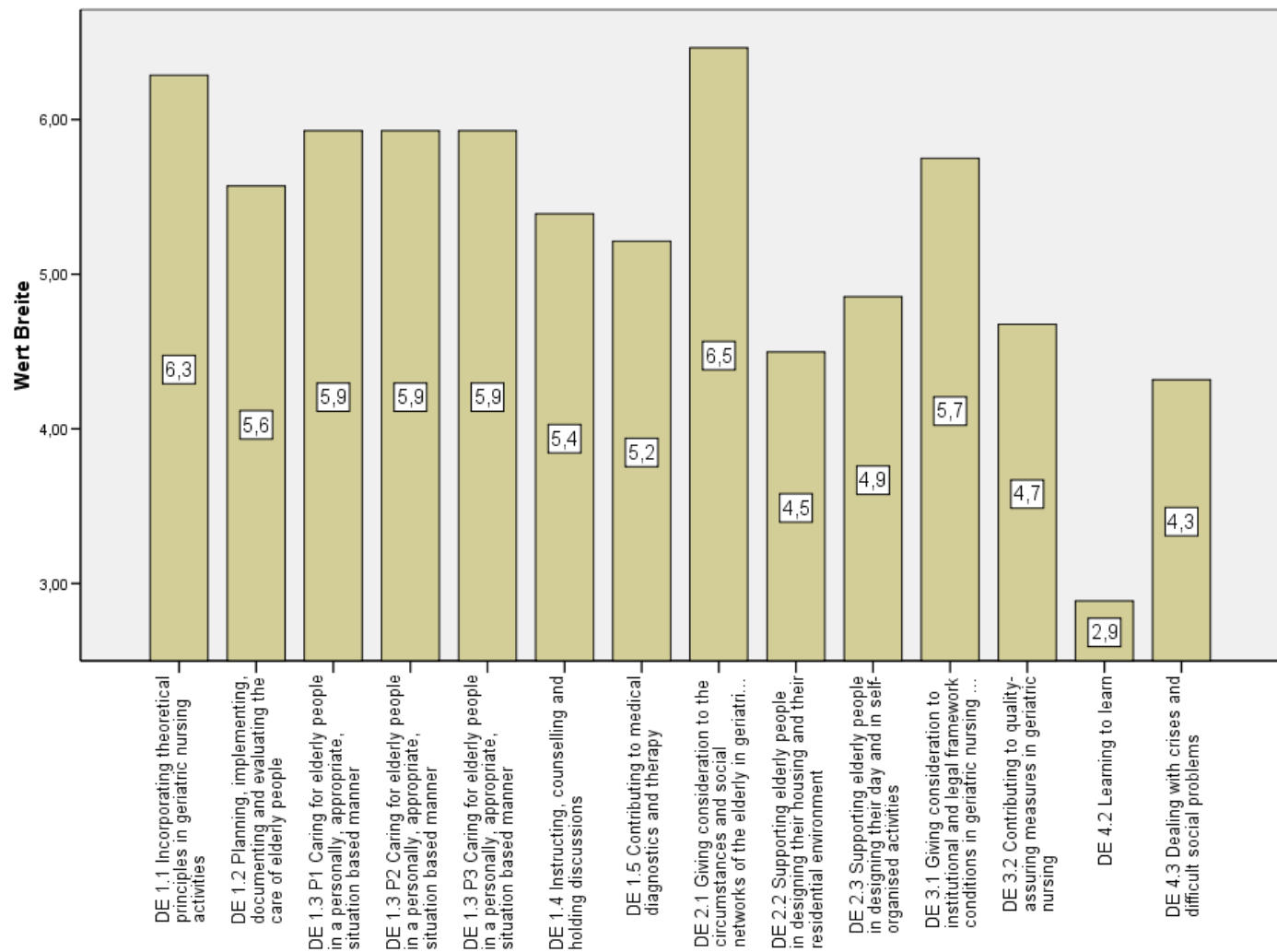
Beispielitems

„Das Niveau des vermittelten Wissens geht über das grundlegende Allgemeinwissen von Erwachsenen hinaus.“

„Die innerhalb des Moduls vermittelten Kenntnisse entsprechen mindestens dem Niveau eines fortgeschrittenen Lehrbuchs.“

„Das Modul beinhaltet zumindest einige vertiefte Wissensbestände auf dem aktuellen Stand der Forschung innerhalb des Fachgebietes.“

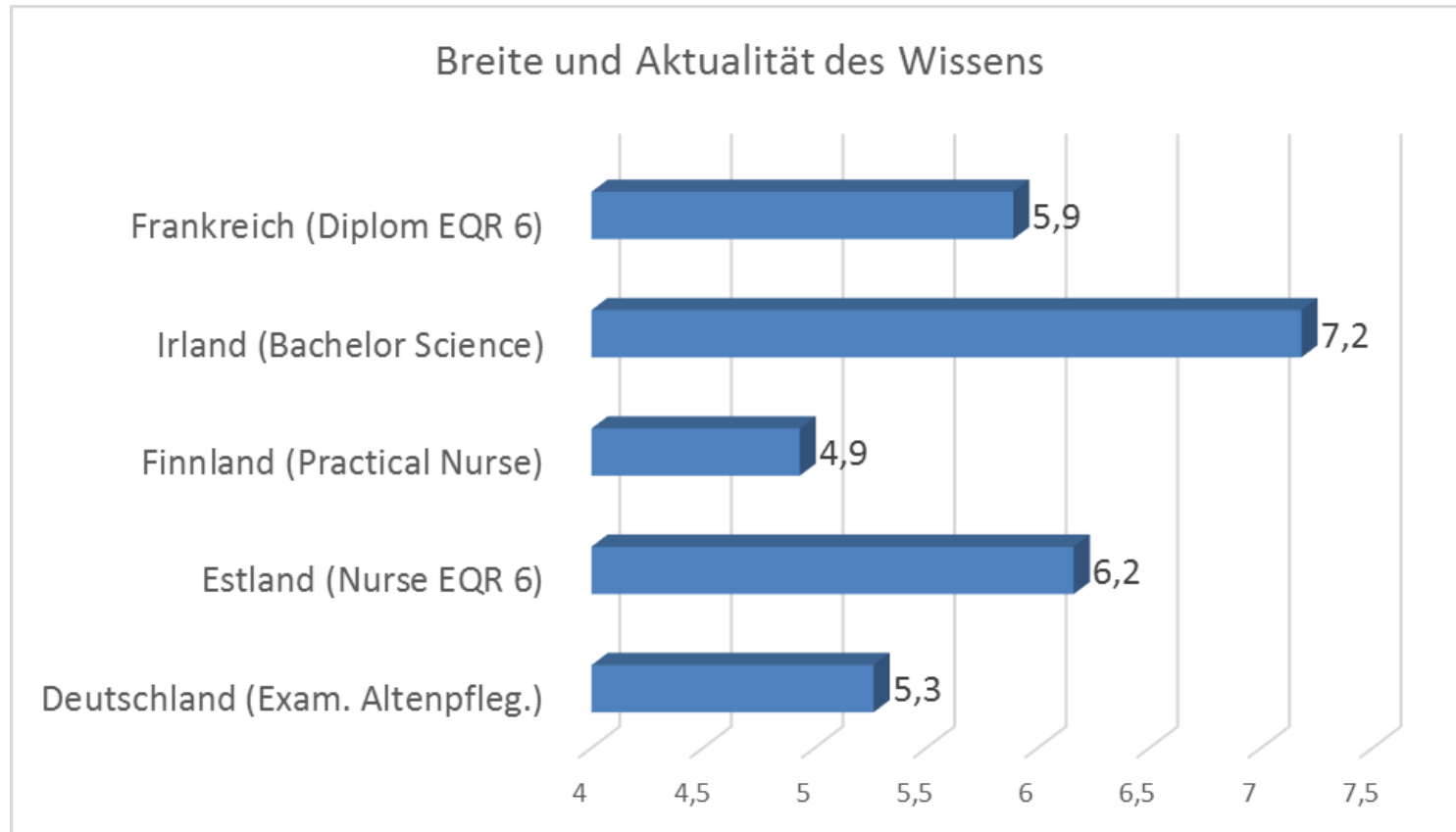
Ergebnisse Deutschland: Breite und Aktualität des Wissens



Ländervergleich der MLI-Skalen ***Einschränkungen***

- Jede der Qualifikationen aus den 5 Ländern wurde von einem Gutachter bzw. einer Gutachterin des jeweiligen Landes bewertet.
- Möglicherweise existieren kulturspezifische Bewertungstendenzen, die die Ergebnisse beeinflussen.
- Die Gutachter/innen hatten möglicherweise Probleme, die (englischen) MLI-Kriterien zu verstehen.
- Es werden die Mittelwerte der MLI-Ergebnisse über alle Lerneinheiten miteinander verglichen. Diese können durch die Art und Weise der Modularisierung bzw. des Zuschnittes der Fächer beeinflusst werden.
- Die Gutachter/innen waren zum Teil bei den Bildungsanbietern der Qualifikationen beschäftigt, d.h. sie waren nicht unabhängig.

MLI-Ergebnisse nach Ländern (Mittelwert über alle Lerneinheiten)



Skalen des MLIs - Beispielitems

Skala „Kritisches Denken“

Beschreibung

Die Skala beschreibt, inwieweit die innerhalb der Lerneinheit vermittelten Theorien, Modelle und/oder Methoden kritisch reflektiert werden.

Beispielitems

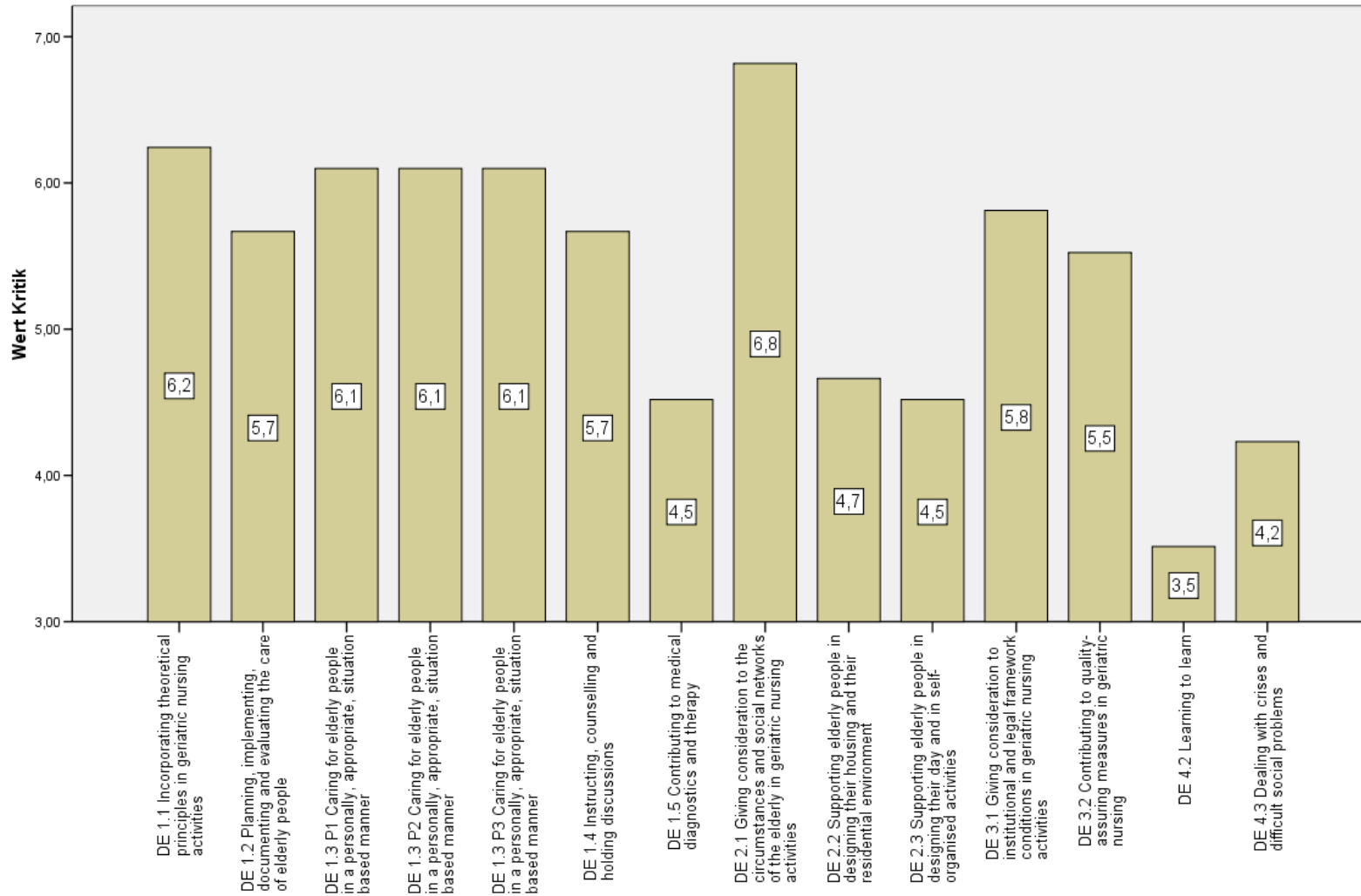
„Das Modul beinhaltet zumindest Hinweise darauf, wie die vermittelten Theorien und Methoden entwickelt bzw. empirisch überprüft wurden.“

„Innerhalb des Moduls werden unterschiedliche, einander widersprechende Ansätze oder Theorien dargestellt.“

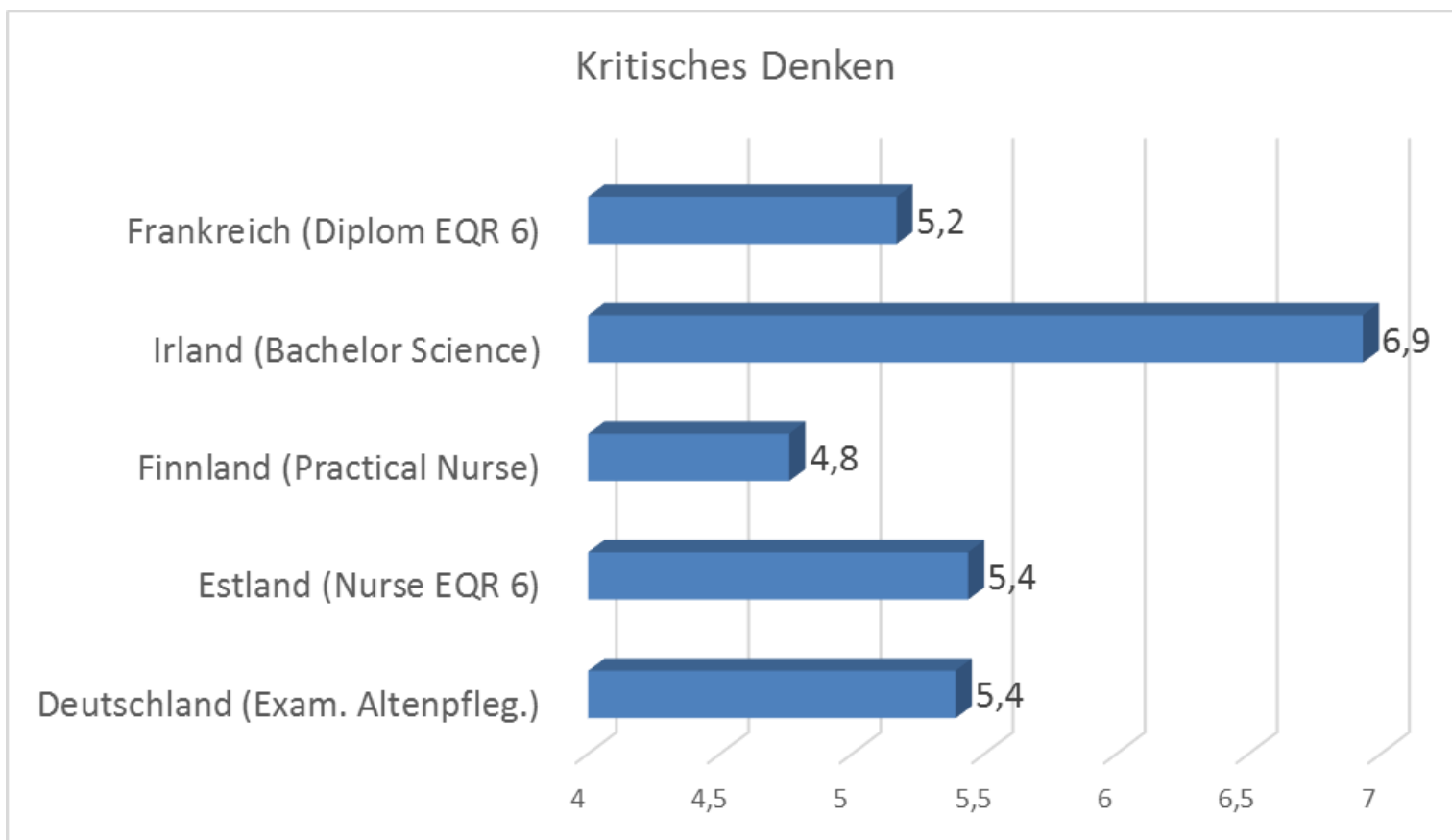
„Das Modul vermittelt ein Bewusstsein für die Grenzen der vermittelten Kenntnisse.“



Ergebnisse Deutschland: Kritisches Denken



MLI-Ergebnisse nach Ländern (Mittelwert über alle Lerneinheiten)



Skalen des MLIs - Beispielitems

Skala „Interdisziplinarität“

Beschreibung

Die Skala beschreibt, in welchem Ausmaß eine Lerneinheit Bezüge zu anderen Berufen oder Disziplinen aufweist und den Lernenden vermittelt, in interdisziplinären Kontexten tätig zu werden.

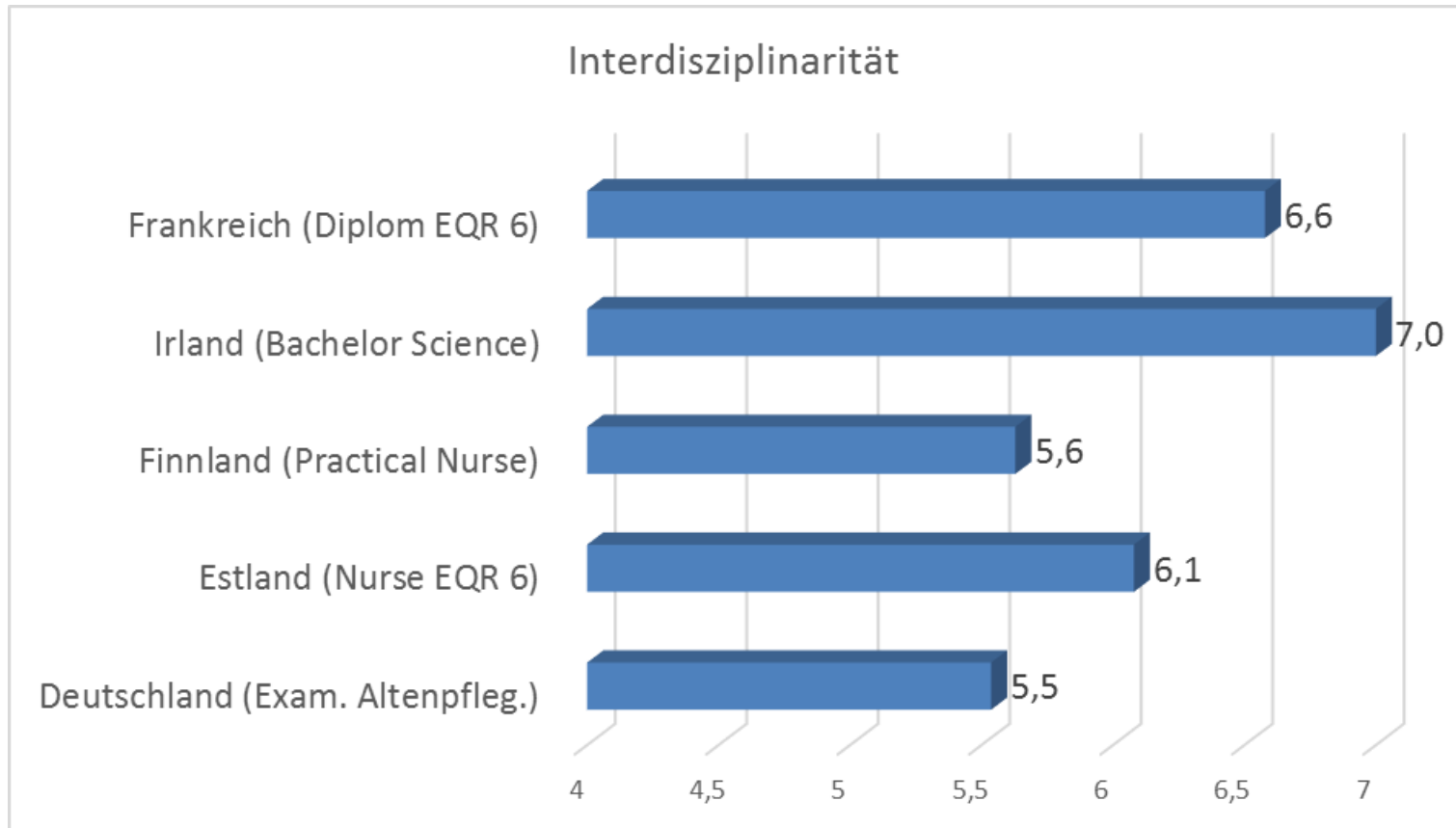
Beispielitems

„Das Modul beinhaltet Bezüge zu anderen Disziplinen oder Berufen.“

„Das Modul beinhaltet interdisziplinäre Fragestellungen, deren Beantwortung auf Wissen aus unterschiedlichen Fachgebieten basiert.“

„Die Lernenden haben die Aufgabe, Ihre Problemlösungen bzw. Aufgabenbearbeitungen so darzustellen, dass sie auch für Angehörige anderer Berufe bzw. Disziplinen verständlich werden.“

MLI-Ergebnisse nach Ländern (Mittelwert über alle Lerneinheiten)



Skalen des MLIs - Beispielitems

Skala „Problemlösen“

Beschreibung

Die Skala beschreibt, ob und inwieweit die Lernenden innerhalb der Lerneinheit mit komplexen Problemstellungen konfrontiert werden, die sie unter Anwendung kognitiver und/oder praktischer Fertigkeiten selbständig zu lösen haben.

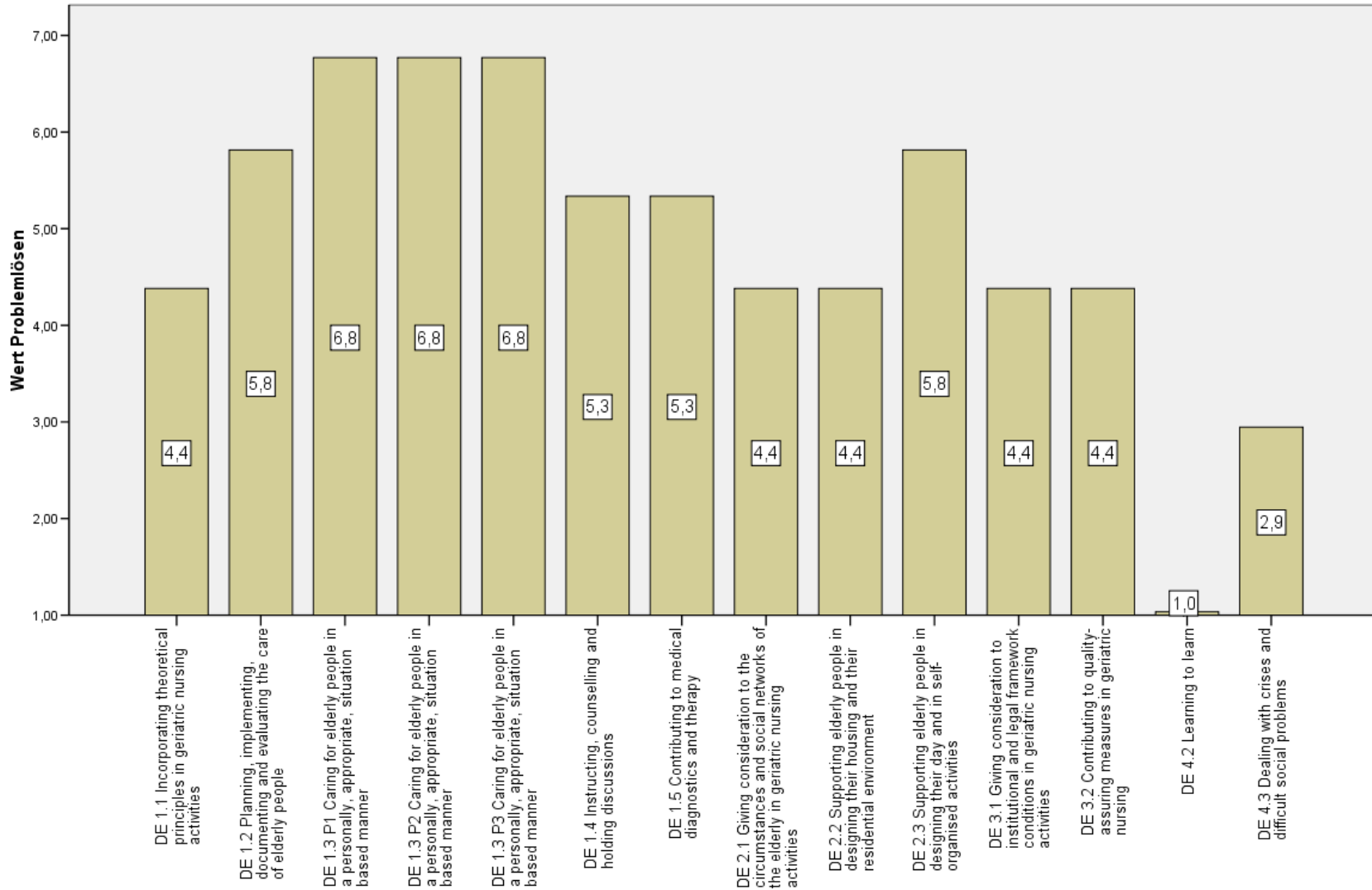
Beispielitems

„Die Prüfungen oder Lernerfolgskontrollen beinhalten spezielle Probleme aus dem Gegenstandsbereich des Moduls.“

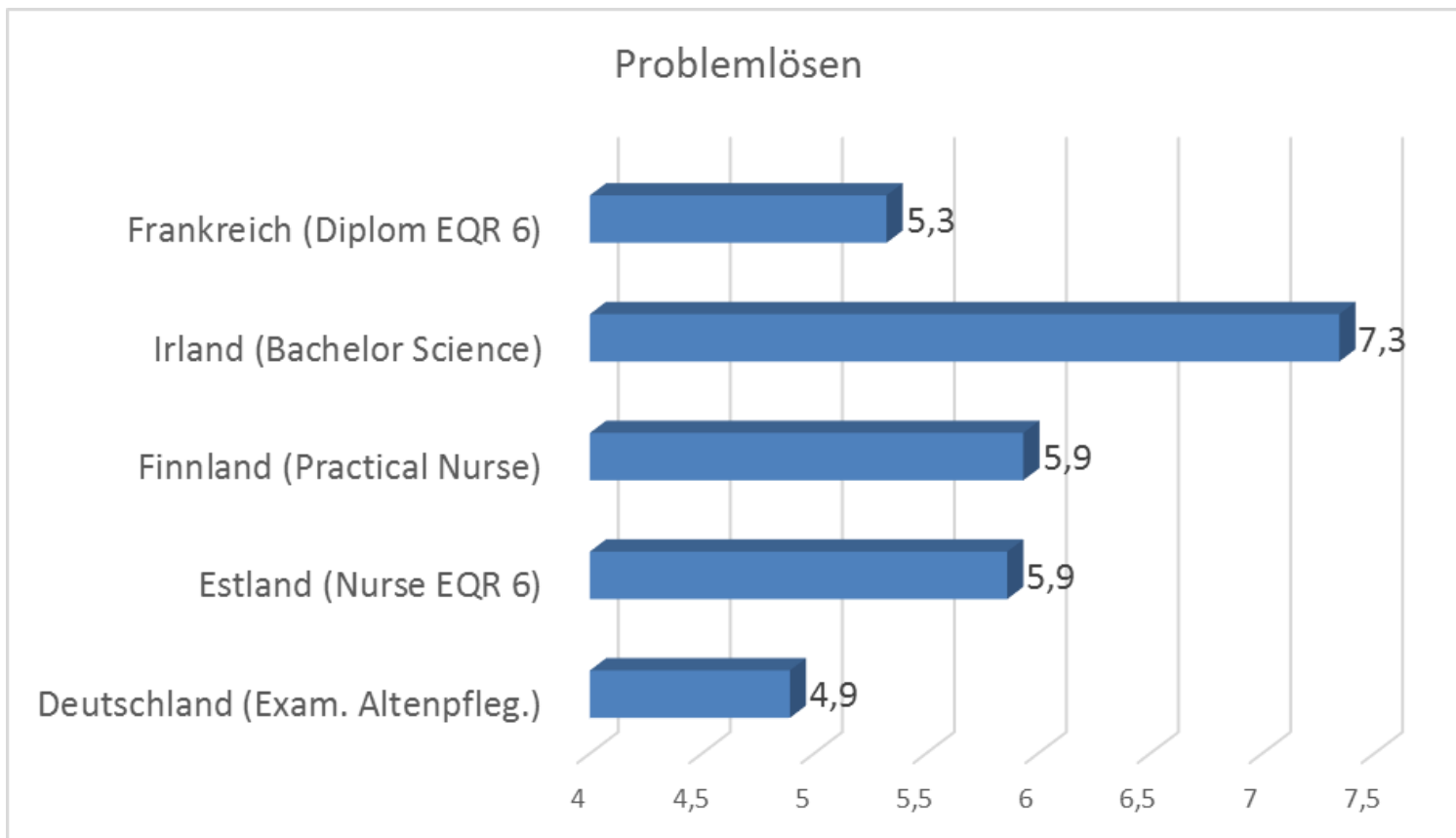
„Die Lernenden weisen nach, dass sie in der Lage sind, von Ihnen entwickelte Problemlösungen hinsichtlich Ihrer Wirksamkeit zu überprüfen.“

„Die Lernerfolgskontrollen konfrontieren die Lernenden mit für sie neuartige Anforderungen.“

Ergebnisse Deutschland: Problemlösen



MLI-Ergebnisse nach Ländern (Mittelwert über alle Lerneinheiten)



Skalen des MLIs - Beispielitems

Skala „Praxisorientierung“

Beschreibung

Die Skala beschreibt, ob und in welchem Maße sich die Lernmaterialien und Lernerfolgskontrollen auf reale Praxisanforderungen und –probleme beziehen.

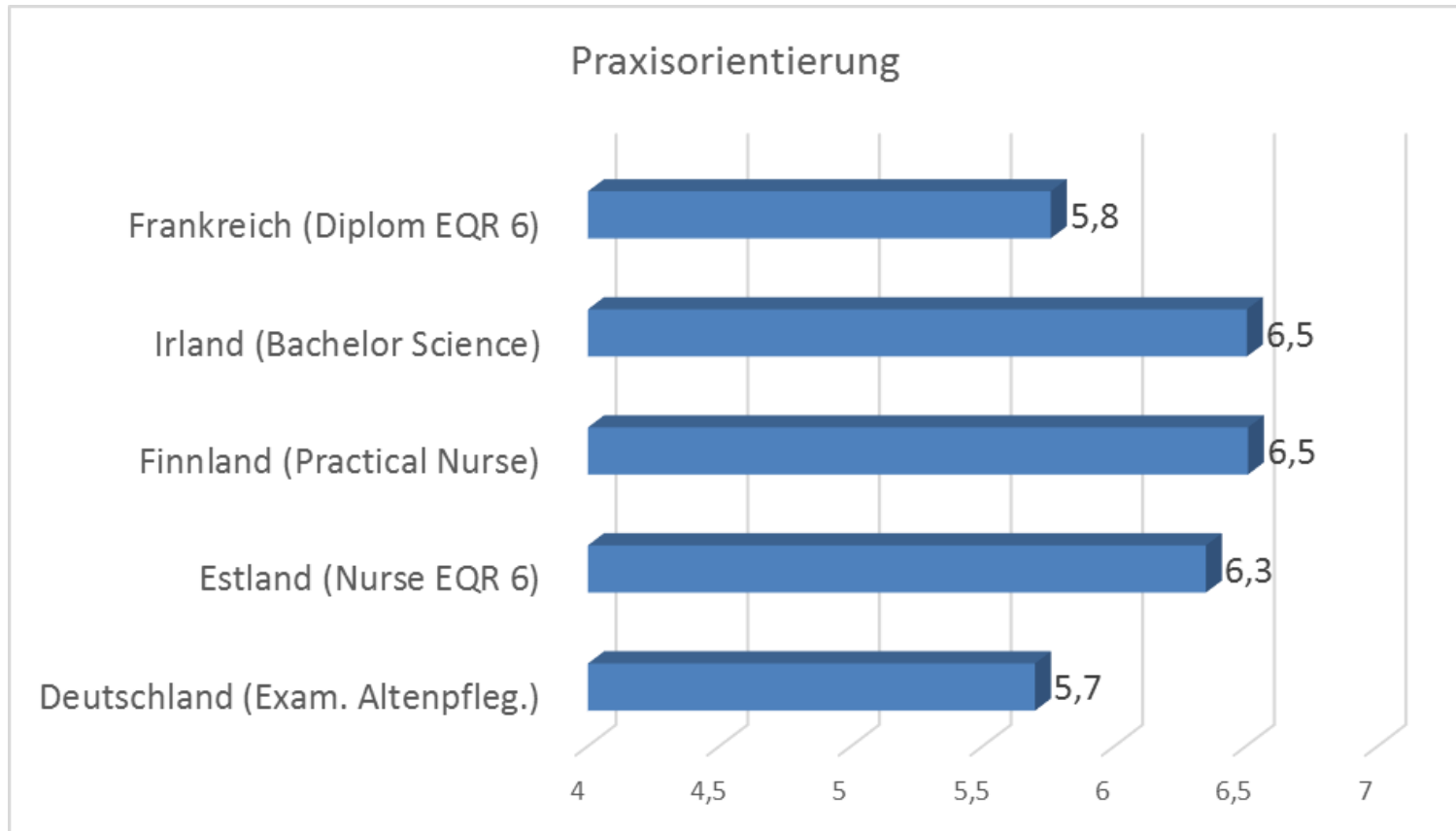
Beispielitems

„Die innerhalb des Moduls zu erlernenden Theorien und Modelle werden anhand von Praxissituationen veranschaulicht.“

„Das Modul vermittelt unmittelbar in der Praxis verwertbare Kenntnisse.“

„Die Lernenden müssen innerhalb des Moduls nachweisen, dass sie in der Lage sind, reale Praxisprobleme zu lösen.“

MLI-Ergebnisse nach Ländern (Mittelwert über alle Lerneinheiten)



Skalen des MLIs - Beispielitems

Skala „Innovation und Kreativität“

Beschreibung

Die Skala beschreibt, ob und inwieweit die Lernerfolgskontrollen einer Lerneinheit die Lernenden mit neuartigen Problemen konfrontieren, die kreative Lösungsansätze erfordern.

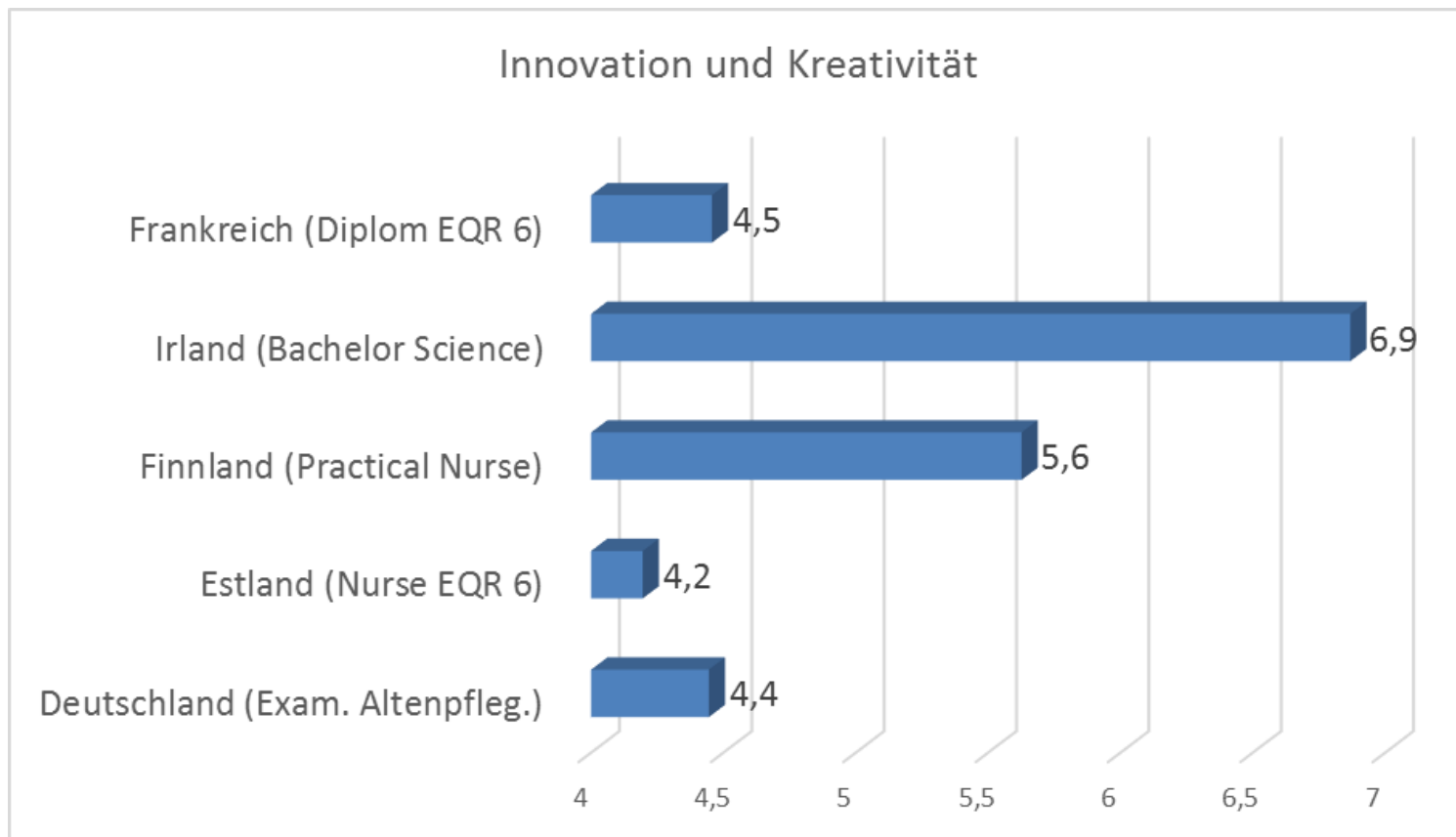
Beispielitems

„Die Prüfungen bzw. Lernerfolgskontrollen erlauben kreative Aufgabenbearbeitungen bzw. Problemlösungen.“

„Die Lernerfolgskontrollen bzw. Prüfungen verlangen von den Lernenden auch kreative Lösungsansätze für abstrakte Probleme.“

„Die Prüfungsaufgaben bzw. Lernerfolgskontrollen konfrontieren die Lernenden mit neuartigen Anforderungen, für die kein schematischer Lösungsweg innerhalb der Lernmaterialien vorliegt.“

MLI-Ergebnisse nach Ländern (Mittelwert über alle Lerneinheiten)



Skalen des MLIs - Beispielitems

Skala „Selbständigkeit“

Beschreibung

Die Skala beschreibt das Ausmaß der Selbständigkeit und Verantwortungsübernahme, das von den Lernenden innerhalb der Lerneinheit erwartet wird.

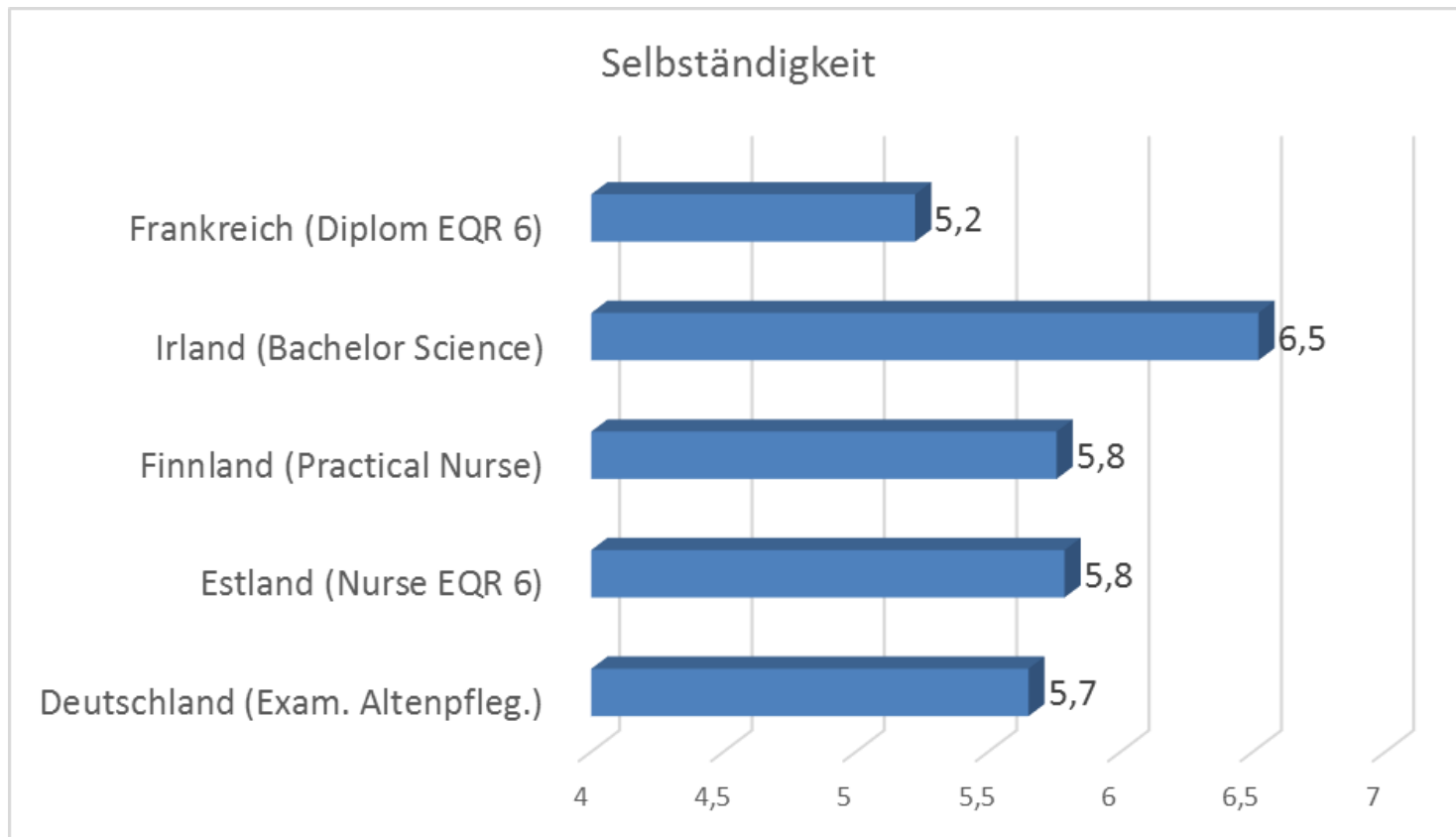
Beispielitems

„Die Lernanforderungen des Moduls verlangen von den Lernenden selbständiges Handeln und Eigeninitiative.“

„Die Lernenden haben innerhalb des Moduls die Aufgabe, in komplexen, sich verändernden Lernkontexten gestaltend tätig zu werden.“

„Die Lernanforderungen beinhalten komplexe fachliche Anforderungen oder Projekte.“

MLI-Ergebnisse nach Ländern (Mittelwert über alle Lerneinheiten)



Skalen des MLIs - Beispielitems

Skala „Berücksichtigung sozialer und ethischer Fragen“

Beschreibung

Die Skala beschreibt, ob und inwieweit innerhalb der Lerneinheit soziale und ethische Fragen thematisiert werden.

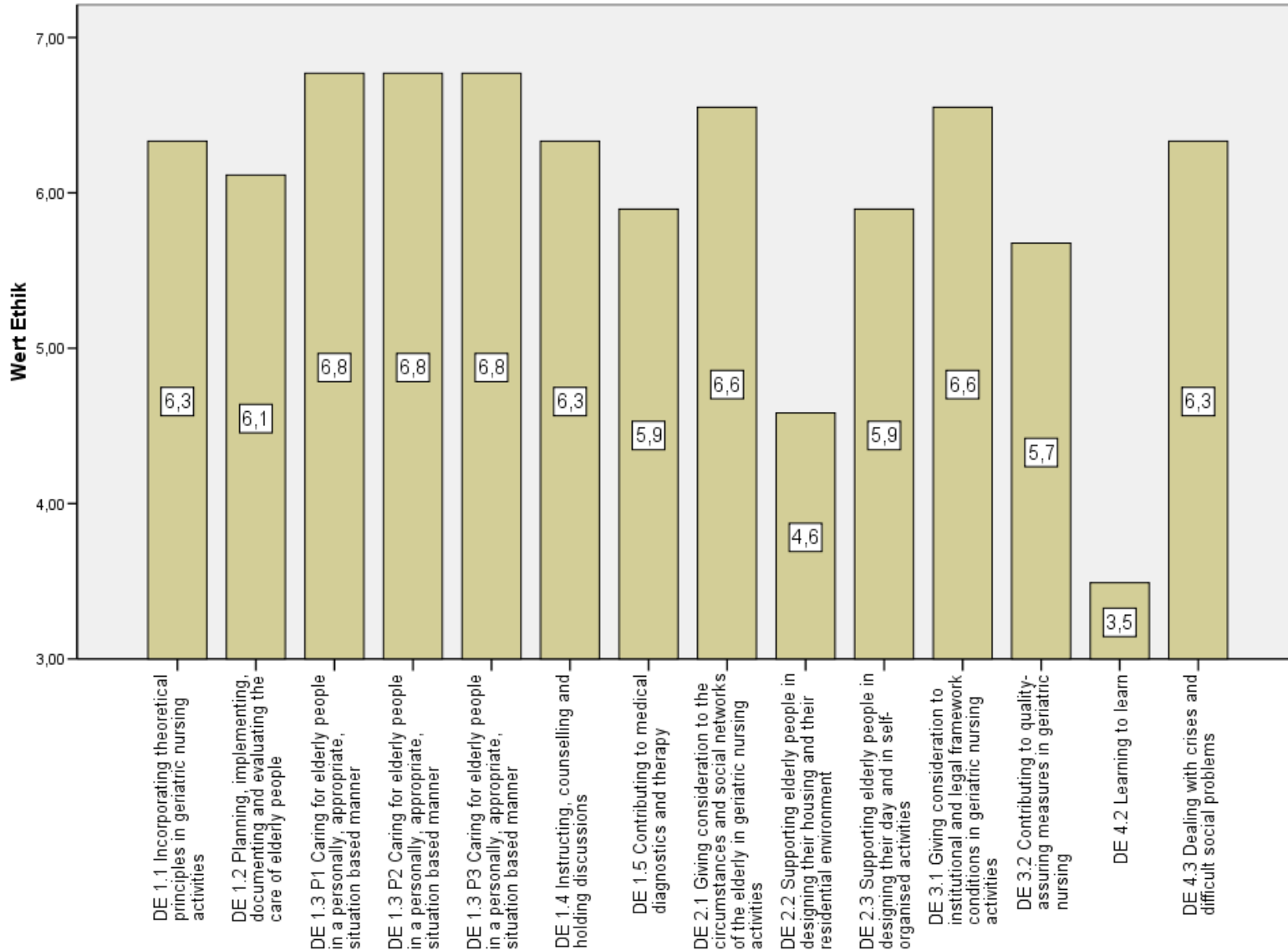
Beispielitems

„Die Anforderungen des Moduls beinhalten die Auseinandersetzung mit ethischen oder sozialen Fragen.“

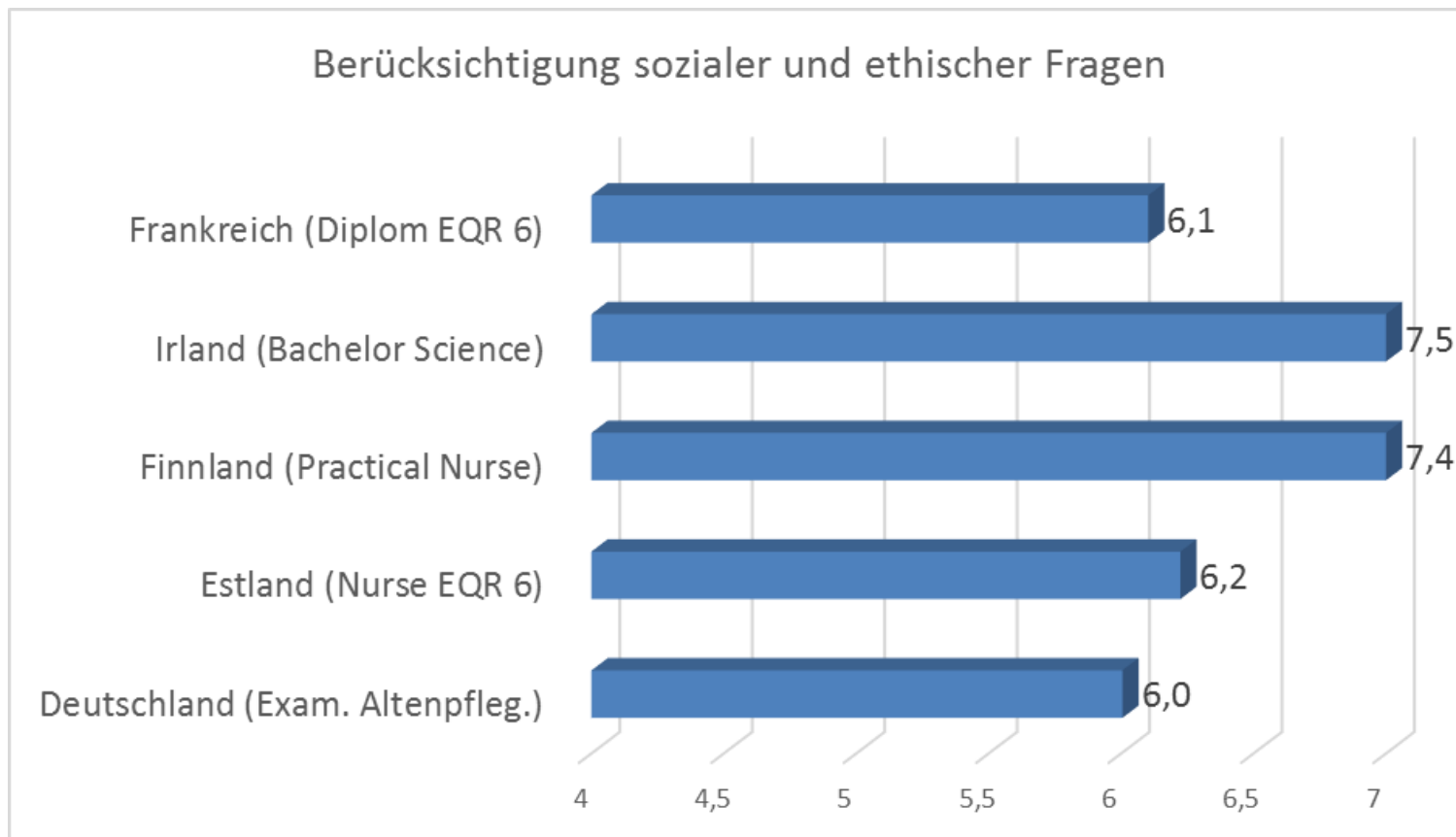
„Die Lernerfolgskontrollen verlangen von den Lernenden, dass sie sich mit den ethischen Konsequenzen der vermittelten Theorien, Modell und Methoden beschäftigen.“

„Die Lernenden bezeugen bei der Lösung von Problemen Rücksichtnahme auf andere und Solidarität mit Betroffenen.“

Ergebnisse Deutschland: Berücksichtigung sozialer/ethischer Fragen



MLI-Ergebnisse nach Ländern (Mittelwert über alle Lerneinheiten)



Skalen des MLIs - Beispielitems

Skala „Kommunikation“

Beschreibung

Die Skala beschreibt, in welchem Maße den Lernenden vermittelt wird, Ideen, Probleme und Lösungsansätze gegenüber Mitlernenden, Fachexperten und Laien zu kommunizieren.

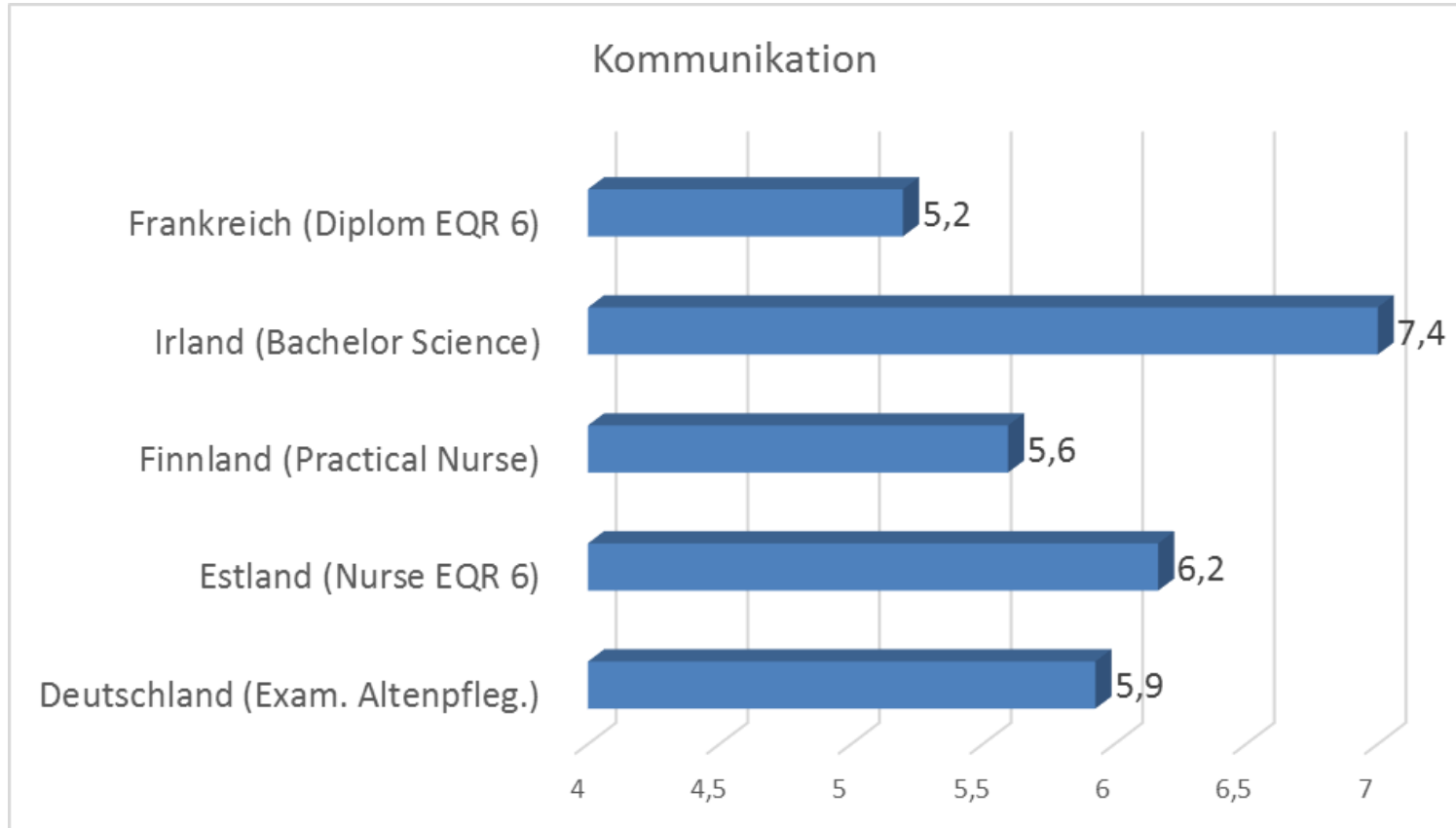
Beispielitems

„Die Lernenden demonstrieren, dass Sie ihr Verständnis des Fachgebietes gegenüber Mitlernenden kommunizieren können.“

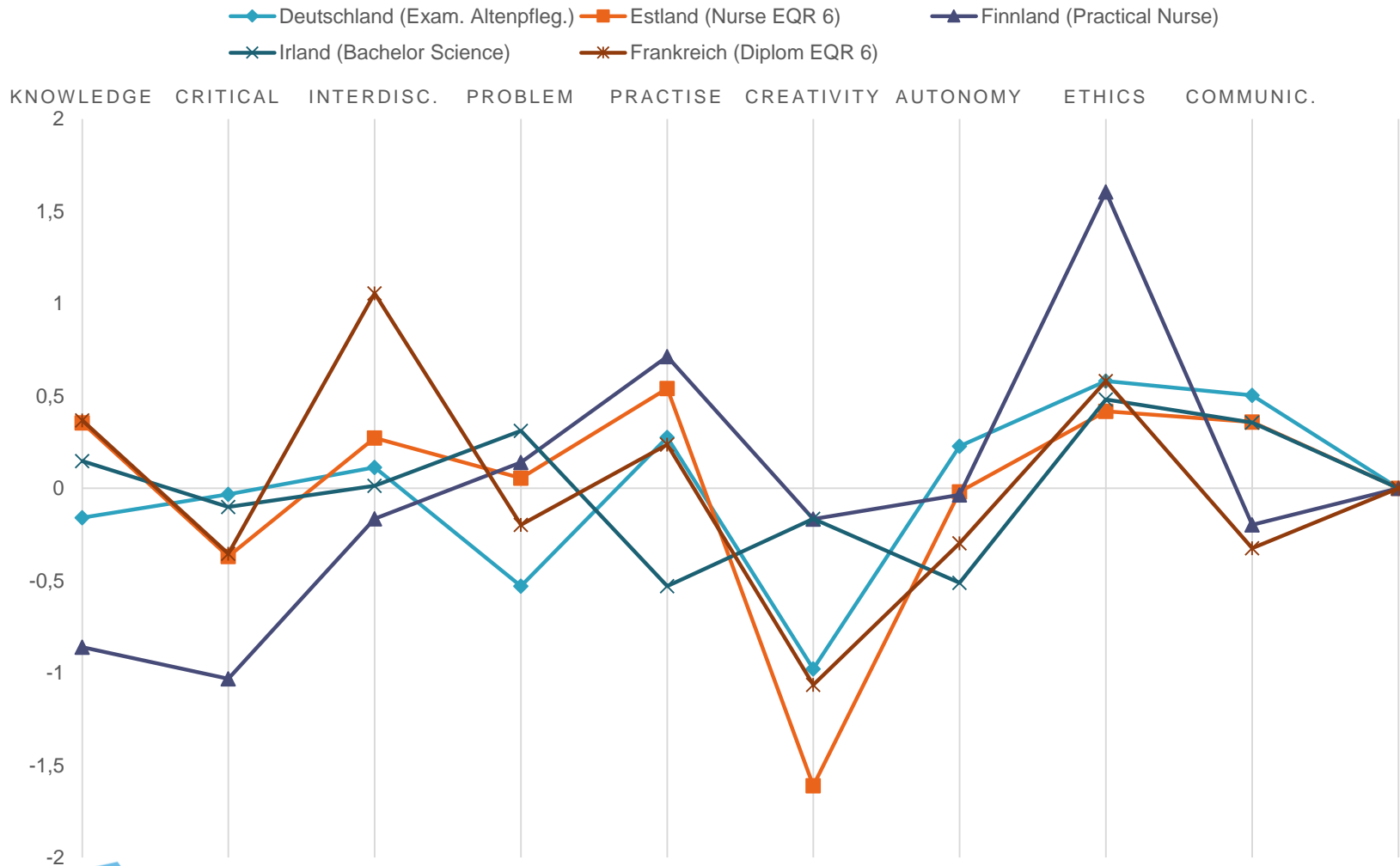
„Die Lernenden haben zu zeigen, dass sie in der Lage sind, sich mit Fachvertretern über Informationen, Ideen, Probleme und Lösungen auszutauschen.“

„Die Lernenden zeigen, dass sie in der Lage sind, sich mit Laien über Informationen, Ideen, Probleme und Lösungen auszutauschen.“

MLI-Ergebnisse nach Ländern (Mittelwert über alle Lerneinheiten)



MLI-Ergebnisse (Profilvergleich)



2. Schritt des Äquivalenzvergleichs

**Beschreibung der Lernergebnisse
jeder Lerneinheit und
Bestimmung der Lernergebnisabdeckung
bei einem (oder zwei) Partnerländern**

Lernergebnisse

Verfahren zur Ermittlung

- Lernergebnisse beschreiben, was der/die Lernende nach Abschluss des Moduls weiß, versteht oder in der Lage ist zu tun.
- Lernergebnisse werden in Form von Kenntnissen, Fertigkeiten und/oder Kompetenzen beschrieben.
- Falls noch keine Lernergebnisse vorliegen, beschreibt der/die Gutachter/in die Lernergebnisse Module (nicht der Anbieter der Fort- oder Weiterbildung).
- Die Lernergebnisse werden auf der Grundlage authentischer Belege ermittelt.
- Die authentischen Belege beziehen sich auf das Lernen und auf die Lernerfolgskontrollen (z.B. Prüfungen).

Lernergebnisse: Beispiel Modul 5.1.8. (Finnland) „Health Education“

Knows how to use student- and other healthcare services, engage in health enhancing physical activity and understands their significance to maintaining his/her own ability to function

recognizes the factors that influence his/her endurance and knows how to work to promote it

knows about the health differences of the population and the risk factors of the most common national diseases and how to prevent them

knows how to prevent injuries typical of the vocational field when working, copes with the most common first aid situations and how to get help as well as how to act ergonomically

recognizes the basic factors that burden health and ability to work in the vocational field and knows how to develop his/her working methods, the safety and healthiness of his/her working environment in cooperation with others

understands the links between exercise, nutrition, rest, sleep, recreation, human relations and health and takes them into account in his/her actions

knows about lifestyles and habits that benefit health

knows the harms of smoking and intoxicants and knows how to prevent health damaging factors

knows the meaning of mental health, sexual health and human relations to one's wellbeing

Lernergebnisse: Beispiel Modul 5.1.8. (Finnland) „Health Education“

Knows how to use student- and other healthcare services, engage in health enhancing physical activity and understands their significance to maintaining his/her own ability to function

recognizes the factors that influence his/her endurance and knows how to work to promote it

knows about the health differences of the population and the risk factors of the most common national diseases and how to prevent them

knows how to prevent injuries typical of the vocational field when working, copes with the most common first aid situations and how to get help as well as how to act ergonomically

recognizes the basic factors that burden health and ability to work in the vocational field and knows how to develop his/her working methods, the safety and healthiness of his/her working



Erfüllt eine Absolvent/in der Pflegeausbildung in Deutschland dieses Lernergebnis?

Inwieweit wird das Lernergebnis auch durch die deutsche Pflegeausbildung abgedeckt?



Kontakt

Carl-von-Ossietzky-Universität Oldenburg

26111 Oldenburg

<http://www.anrechnung.uni-oldenburg.de>

Dr. Wolfgang Müsken

wolfgang.mueskens@uni-oldenburg.de

Dipl.-Oec. Anja Eilers-Schoof

anja.eilers.schoof@uni-oldenburg.de